



アメジストセージ

発行日2015年10月1日 TANAKA DENKI Co.,Ltd

発行/秋葉原ファクトリー 田中電気株式会社 〒101-0021 東京都千代田区外神田1-16-9  
URL/http://tanaka-denki.co.jp

## 田中電気のお客様訪問記

# 株式会社 テンナイン・コミュニケーション様

弊社よりパナソニック無線ガイドシステム「パナガイド」を導入いただきました、テンナイン・コミュニケーション様を取材させていただきました。

お話を伺った通訳部の  
吉岡さん

## テンナイン・コミュニケーション様

語学に特化したグローバル人材支援会社です。設立 2001 年、数名でスタートし現在は 6000 名を超えるプロフェッショナルの通訳者がいらっします。

テンナイン (Ten Nines) という社名は、99.99999999 と表記し、9 が 10 個並び、限りなく 100% に近いコミュニケーションをサポートするという想いでつけられたそうです。ただ言葉を訳すだけでなく、言葉の背景にある思いやメッセージを汲み取り、相手に正確に伝える。「記憶に残る通訳・心に届く翻訳」をミッションとして日々取り組まれています。

## 国際会議でパナガイドが大活躍!!

同時通訳が必要な国際会議でパナガイドを使用されています。

パナガイドは、コンパクトサイズの送信機と受信機から構成される



ガイドシステムで、1 人の送信者から受信者側で複数受信が可能です。乾電池タイプでコンセント不要。工場案内、観光案内、補聴援助などの用途にもお使いいただけます。

## 同時通訳パフォーマンスを体験!

パナガイドをつけて、同時通訳のパフォーマンスを体験させていただきました。



発言者の声とほぼ同時に、通訳の方の音声がイヤホンから聞こえてきます。素晴らしいスピード、そして聴き取りやすかったです。同時通訳は、通訳している間も同時並行で発言者の声を聴いているため相当な集中力が必要で、15~20分おきに交代するそうです。

パナガイド



かわいいフェルルのマスコット。手にはパナガイドを持っています。



テンナイン様は、同時通訳までできる会議システムの機材サービスもされています。こちらがその専用のブースです。通訳者がマイクに向かって通訳し、受信機のイヤホンから直接音声聞こえます。

ブース内には、ドリンクホルダーや空気清浄器が設置されています。よりよいパフォーマンスのためには、環境作りが大切とのこと。通訳の方は特に声に気を遣うそうです。一語一句聞き逃さないため、ブースは完全防音。長時間にわたる会議などの場合、一日籠ることもあるので、天井を空模様にしたたり、可愛いポップな内装にしたり、リラックスできる空間になっています。



電波の可能性に挑戦する

# TANAKA DENKI 田中電気フェア（技術展）開催！

日時：11月12日（木）・13日（金）

10：00～17：00

場所：田中電気8F ショールーム

お問合せ：0120-150-712

URL：http://www.tanaka-denki.co.jp/

田中電気キャラクター  
津田エルノ

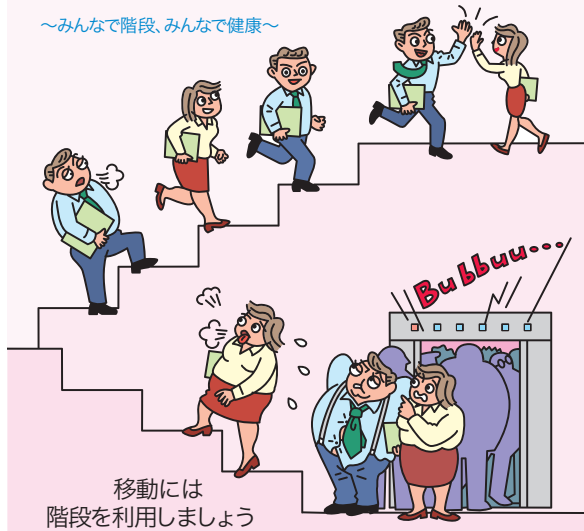
詳細は招待状にて  
お知らせします！  
お楽しみに！



始めてますか？

## 階段利用

～みんなで階段、みんな健康～

みんなで止めよう温暖化  
チーム・マイナス6%

～身体にも地球にも優しい生活～

手軽にできる健康づくり♪

田中電気では、厚生労働省の  
階段利用キャンペーンのポス  
ターを貼って、階段利用に取り  
組んでいます！

『最初は4～5階で息が切れて  
いましたが、数日続けると  
息が切れなくなり、軽く7階ま  
で登れるようになりました！』

社員 深津



みなさまの職場にも  
いかがですか？

## 第1級陸上無線技術士取得者のご紹介

第1弾!!



広沢 昇一

(放送技術事業部)

頼られる人になれるよう、部員とのコミュニ  
ケーションを大切にしています。今年  
の新入社員2人を担当することになった  
ので、独自でマニュアルを作成しました！  
有資格者を増やすサポートをしていきたいです。  
趣味はギターやアマチュア無線  
など、浅く広く沢山あります。チャレンジ  
していることは、英語です！スピードラ  
ーニングを聴いて勉強しています。



川口 友也

(放送技術事業部)

日頃心がけていることは  
やっぱり健康第一。  
ウォーキングをしています。  
疲れた体を癒すため  
にしていることは？森林  
浴が好きで、よく山へ出  
かけます。チャレンジは、  
新たな資格の取得に挑  
戦します！



上野 隆之

(放送技術事業部)

日頃心がけていることは？健康管理です。  
お酒を控えめにしています。  
趣味は音楽鑑賞とアマ  
チュア無線です。  
新しい資格の取得にチャ  
レンジしています。



高田 秀貴

(放送技術事業部)

日頃健康に気を付けています。中  
継局の点検業務は1か月の予定  
が決まっています。出張も多いので  
体が基本です。2人1組なので、  
相手にも迷惑をかけないように  
体調管理しています。週に1回は  
ウォーキングや自転車などで体  
を動かしています。チャレンジは、仕  
事に役立つ資格を取りたいです！



織原 司

(放送技術事業部)

日頃気を付けていることは？  
健康です。趣味はロードバイ  
クで、休日は30kmくらい乗  
ります。埼玉の久喜から栃木の  
真岡まで往復12時間自転  
車で走ったこともあります。  
先輩社員の高田さんとロー  
ドレースにも出場しました！  
チャレンジは資格取得です。

## 展示会のご案内

ご来場をお待ちしております。

### 危機管理産業展2015

【日 時】10.14 (水) -16 (金) 10:00-17:00

【会 場】東京ビッグサイト

【田中電気ブース】西2ホール 2A06

招待券贈呈中！ご希望の方は右記まで

☎ 0120-150-712

Risk Control in Tokyo  
**RISCON**  
TOKYO

田中電気  
TANAKA DENKI  
Facebook  
更新中!!

「いいね!」お願いします ^ ^



## 編集後記

先月号のファクトリーオスス  
映画、JURASSIC WORLDを  
MX4Dで観てきました！MX4D  
は、映画のシーンに合わせてア  
トラクションのように座席が動  
いたり水しぶきが飛んできたりと、まるで映画  
の中にいるような感覚になります。映画に入り  
込みすぎて、スリル満点のところで一人声を上  
げてしまいました(恥)通常鑑賞料金+1,200  
円と少々お高めですが、迫力のある映画はま  
たMX4Dで観たいと思いました！(長谷川)